

# **Concurso por los 50 años del Cuerpo de Paz en Paraguay**

## **“Tu huella en la historia”**

### **Bases y Condiciones del Concurso**

La Embajada de los Estados Unidos en Asunción y el Cuerpo de Paz Paraguay invitan a participar del concurso “Tu huella en la historia” en el marco de las celebraciones por el Día de la Independencia de los Estados Unidos. El tema del concurso fue seleccionado en conmemoración a los 50 años del Cuerpo de Paz en el Paraguay, motivo que enmarcará los festejos del 4 de julio, este año.

La convocatoria está abierta a todos los individuos u organizaciones, grupos o colectivo de personas representadas por un individuo que sean aficionados al diseño, artes gráficas o pintura; de nacionalidad paraguaya, mayores de 18 años y con cédula de identidad vigente. El concurso tiene por objetivo conmemorar, promover y referenciar el trabajo, apoyo y servicio de los voluntarios del Cuerpo de Paz a lo largo del territorio paraguayo, estimulando la creatividad, a través de una imagen que será impresa en forma de estampilla alusiva al aniversario de Cuerpo de Paz.

La participación en el Concurso implica el conocimiento y aceptación de las presentes Bases y Condiciones. Cualquier violación a estas Bases y Condiciones o a los procedimientos establecidos por la Embajada de los Estados Unidos en Asunción, para la realización de este concurso, implicará la inmediata exclusión del participante.

### **Una breve reseña del Cuerpo de Paz en Paraguay**

El Cuerpo de Paz ha estado trabajando en el Paraguay desde 1966, y el país es uno de los puestos más antiguos de la agencia. Después de que el gobierno de Paraguay y el Cuerpo de Paz firmaron un acuerdo conjunto el 4 de noviembre de 1966, los primeros voluntarios llegaron en 1967 para trabajar en extensión agrícola y áreas rurales. En poco tiempo, también se establecieron proyectos en los sectores de la salud y la educación.

Cerca de 5.000 Voluntarios del Cuerpo de Paz han servido en Paraguay desde 1967 y más de 40 años después, cada año llegan a un promedio de 100 Voluntarios. Hoy en día, aproximadamente 200 voluntarios están trabajando en la agricultura, desarrollo económico comunitario, medio ambiente y salud. Muchos ex Voluntarios de Paraguay continúan manteniéndose informados sobre los asuntos del país y ayudan en los esfuerzos de desarrollo en el país-años después de haber completado su servicio. Al mismo tiempo, los Voluntarios han

contribuido a aumentar el conocimiento y apreciación de los estadounidenses sobre Paraguay y su gente.

### **1- Institución organizadora**

Embajada de los Estados Unidos en Asunción y Cuerpo de Paz Paraguay

### **2- Objetivo del concurso**

Conmemorar, promover y referenciar el trabajo, apoyo y servicio de los Voluntarios del Cuerpo de Paz a lo largo del territorio paraguayo, estimulando la creatividad, a través de una pieza gráfica que será impresa en forma de estampilla con motivos alusivos a los 50 años del Cuerpo de Paz en Paraguay.

### **3- Mecánica del concurso**

- El concurso consiste en presentar un diseño, pintura o imagen que refleje las actividades cotidianas, proyectos, trabajos o temas que hagan referencia o hayan sido iniciativa de Voluntarios o Ex-Voluntarios del Cuerpo de Paz en Paraguay. Al finalizar el concurso, el material seleccionado se utilizará como imagen oficial para el sello postal de edición especial y también en otros materiales de difusión (como afiches digitales, anuncios, etc.) creados para la celebración del 50 aniversario del Cuerpo de Paz en Paraguay.
- Las piezas gráficas deberán ser enviadas a la dirección [paraguayusembassy@state.gov](mailto:paraguayusembassy@state.gov), en caso de ser pinturas o trabajos artísticos se solicita tomar una fotografía de la obra y remitirla por la misma vía (con el título/asunto "Tu huella en la historia: 50 años de Cuerpo de Paz en Paraguay") agregando al cuerpo del mensaje los siguientes datos: Nombre completo, número de cedula, dirección física y teléfono. Además se solicita agregar un título a la obra (considerar el mensaje que transmite o quiere reflejar la pieza), el lugar donde fue tomada la foto y la fecha. En el caso de que la pieza gráfica sea presentada por un individuo en representación de una organización, esto debe ser detallado en el correo.
- La pieza original, enviada como fotografía, debe quedar reservada, ya que en caso de ser seleccionada, ésta deberá ser presentada a las instituciones organizadoras del concurso. Una vez alcanzada esta etapa del concurso, se comunicará al ganador, los pasos para remitir la propuesta original.

- Requisitos técnicos para piezas originales:
  - o Para propuestas de diseño gráfico digital: el archivo debe ser presentado en formato A4 (21x29.7 cm.), en resolución 600 dpi, en formato RGB y jpg.
  - o Para propuestas de pinturas o artes gráficas: de ser seleccionada, la misma debe ser entregada en una hoja tamaño A4 (21x29.7 cm.) con fondo blanco o de color claro.
  
- Todas las piezas enviadas para participar del concurso recibirán una confirmación de recepción; en caso de no recibirla, se considera que la misma no fue recepcionada.
  
- Cada participante podrá remitir hasta 3 (tres) propuestas de obras con la posibilidad de presentarlas en los siguientes formatos, de acuerdo a su parecer: diseño gráfico digital (utilizando recursos de colores, blanco y negro, collages, escala de grises, monocromáticos) o pintura a color o en blanco y negro (utilizando crayolas, pinceles, temperas, acuarelas, acrílicos, etc.) ). Evitando utilizar diseños en 3D o incluir logotipos del Cuerpo de Paz o de la Embajada de los Estados Unidos.

#### **4- Requisitos generales, duración y alcance**

##### *Requisitos*

- Los participantes deberán contar con una cuenta de correo electrónico personal e intransferible.
  
- La persona que remita la pieza gráfica será considerada participante y será la única persona idónea para competir por el premio. Organizaciones, grupos o colectivo de personas pueden competir por el premio mediante la representación de una persona. Con fines de idoneidad para el premio, el concursante deberá proporcionar información completa y exacta.
  
- Las piezas gráficas no deben contener rostros con semejanzas aparentes de personas, obscenidades, material sexual explícito, desnudez, blasfemias, violencia gráfica, llamados ni incitación a la violencia, sollicitación ni promoción comercial. Las piezas deben cumplir con las leyes locales y no deben contener texto ni imágenes que pudieran considerarse ofensivos, inflamatorios, denigrantes ni irrespetuosos para la organización del concurso, ni para ningún grupo, persona ni institución. Las imágenes deben cumplir en apariencia y en hechos con las normas del discurso civil. En otras palabras, el contenido de todas las piezas debe ser adecuado para un público mundial.

- El contenido debe ser original y creado por el concursante, no debe contener elementos que estén protegidos por los derechos de autor de otra persona, ni estar sujetos a los derechos de propiedad ni derechos de propiedad intelectual de terceros, incluidos los derechos a la privacidad y los derechos de publicidad. La organización del concurso no reconoce ninguna autorización para el "uso justo" de material sujeto a derechos de autor, ni tampoco autorizaciones para el uso de materiales con licencia creadas por un tercero o que sean de propiedad de éste.
- La organización del concurso, se reserva el derecho de alterar el tamaño o añadir texto a la propuesta, en conformidad con los requisitos de la Dirección Nacional de Correos del Paraguay (DINACOPA), para la emisión de la pieza seleccionada, como un sello postal.
- La organización del concurso se reserva el derecho de descalificar, a su entera y absoluta discreción, toda obra o diseño que no se adhiera a estos criterios ni a la intención y el contenido de las Bases y Condiciones del Concurso.
- En caso de cualquier cuestión o diferencia de puntos de vista sobre el cumplimiento, la interpretación o la aplicación de estos requisitos de contenido u otras disposiciones de estas Bases y Condiciones del Concurso, la organización se reserva el derecho exclusivo de resolver tales cuestiones o diferencias de puntos de vista a su entera discreción.

#### *Duración*

La fecha de inicio será el lunes 13 de marzo del 2017 y la fecha límite para envío de fotografías, el lunes 24 de abril del 2017, hasta las 23:59 hs. La selección de la obra o diseño se realizará desde el 2 al 5 de mayo.

#### *Alcance*

Pueden participar del concurso **todos los individuos u organizaciones, grupos o colectivo de personas representadas por un individuo, que sean aficionados al diseño, artes gráficas o pintura; de nacionalidad paraguaya, mayores de 18 años y con cédula de identidad vigente.**

### **5- Premios y condiciones generales**

*La distribución de premios y reconocimientos a las mejores propuestas será realizada de la siguiente manera:*

- El primer premio consiste en presentar la propuesta ganadora como la oficial para impresión del sello postal por los 50 años del Cuerpo de Paz en Paraguay.
- Los autores de las primeras 10 propuestas seleccionadas, recibirán un Certificado de Reconocimiento y Apreciación por parte de la Embajada y el Cuerpo de Paz, en un evento público.
- Las mejores 20 fotos podrían quedar expuestas en las instalaciones de la Embajada de los Estados Unidos en Asunción y serán compartidas en los perfiles de Facebook, Twitter e Instagram de la Embajada; además podrían ser incorporadas al diseño de la celebración en la que se conmemora la Independencia de los Estados Unidos.

## **6- Selección de los ganadores**

- Todas las propuestas están sujetas a una preselección por parte de la organización del concurso para garantizar el cumplimiento de estas las Reglas Oficiales del mismo. Todas las piezas gráficas que se hagan sin observar el cumplimiento de las presentes Bases y Condiciones, no serán consideradas. La organización del concurso se reserva el derecho, a su entera y absoluta discreción, de verificar en el análisis final si la propuesta de un posible finalista o ganador ha cumplido plenamente con las Bases y Condiciones del Concurso antes de su publicación en las plataformas mencionadas previamente, la adjudicación del premio, el reconocimiento como ganador, etc.
- Una vez finalizado el periodo de envío de las propuestas, aquellas remitidas serán evaluadas por un comité de selección compuesto por representantes del Cuerpo de Paz en Paraguay, la Embajada de los EE.UU. en Asunción, la Dirección Nacional de Correos del Paraguay y otras instituciones asociadas, en base a los siguientes criterios:
  - Contenido Original y que se ajuste al tema del concurso (50º Aniversario del Cuerpo de Paz)
  - Claridad, síntesis visual, composición correcta y posibilidad de reducción para un sello postal.
  - Imagen clara y nítida; que exprese gráficamente las ideas y la imaginación del participante en la institución, años de presencia y legado del Cuerpo de Paz durante los años en Paraguay.
  - Resolución adecuada (Ver punto “Mecánica del Concurso”)

- Cada ganador o finalista ha de firmar y devolver a la organización del concurso una declaración de idoneidad y un descargo de responsabilidad/publicidad; de lo contrario, el ganador o finalista no será idóneo para ninguno de los premios. Si la organización del concurso no puede contactar con un posible ganador, esto puede dar lugar a la descalificación o a la selección de otro ganador de entre todas las presentaciones idóneas restantes.
- Las piezas seleccionadas, podrían ser utilizadas en las actividades y proyectos de promoción cultural, tales como reproducción, impresión, publicación, exposición y toda otra difusión que la Embajada Americana en Asunción considere pertinente, mencionándose oportunamente el nombre del autor y el título de la obra, sin que esto suponga retribución y/o compensación económica alguna.

#### **7- Comunicación al ganador**

- Los ganadores y finalistas serán notificados desde la dirección de correo electrónico indicada para el envío de las imágenes ( [paraguayusembassy@state.gov](mailto:paraguayusembassy@state.gov) ), a la dirección que figure como propia del ganador y desde donde haya sido remitida la propuesta. Los ganadores y finalistas podrán ser anunciados en el sitio web de la Embajada y en las páginas de los medios sociales. Los ganadores y finalistas podrán optar por usar un alias en vez de su propio nombre y pueden solicitar que otros datos de identificación no se divulguen.
- Los ganadores tienen que confirmar la aceptación del premio mediante una respuesta al correo electrónico de origen ([paraguayusembassy@state.gov](mailto:paraguayusembassy@state.gov)), en un plazo de tres días naturales, corridos. Si la aceptación no se confirma en la fecha requerida, la organización del concurso se reserva el derecho de seleccionar a otro ganador. Ninguna parte no utilizada del premio es transferible, convertible ni canjeable y no se puede tomar en efectivo. Todos los impuestos sobre cualquiera de los premios o en relación con los mismos, y las consecuencias de su notificación, son responsabilidad única y exclusiva del ganador.

#### **8- Reservas y limitaciones**

- La Embajada de los Estados Unidos en Asunción, no se hace responsable por el uso o divulgación de terceros, sobre las propuestas o piezas gráficas compartidas por los participantes en la cuenta de Facebook de la organización.

- Los empleados, directores, funcionarios y pasantes de la Embajada de los Estados Unidos en Asunción y del Cuerpo de Paz o familiares inmediatos de estos (definidos como cónyuge, pareja reconocida, padres, hijos, hermanos, parientes políticos), no podrán participar del concurso.
- La organización del concurso renuncia expresamente a toda responsabilidad en relación a los materiales presentados, incluidas las diferencias entre colaboradores relacionadas con una pieza, obra o diseño.
- El concurso y la organización, no permiten actividades infractoras de los derechos de autor ni violación de ningún otro derecho de propiedad intelectual, y la organización del concurso se reserva el derecho de eliminar y descalificar cualquier propuesta que considere estar en violación de los derechos de autor de terceros u otros derechos de propiedad intelectual.
- Los concursantes conservan la propiedad exclusiva de su obra original. La misma sigue siendo propiedad intelectual del concursante, y la organización del concurso y el Gobierno de Estados Unidos no hacen ningún reclamo de derechos de autor en cuanto al trabajo de cualquier persona que entre al concurso. Los concursantes acuerdan específicamente dar a la organización del concurso, permiso para utilizar todo el contenido presentado para ser juzgado. Con su participación en el concurso, los finalistas y ganadores conceden a la organización, una licencia mundial, no exclusiva, libre de regalías, sublicenciable y transferible para usar, reproducir, distribuir, preparar trabajos derivados del mismo, y exponer la pieza gráfica en cualquier formato, medio y a través de cualquier canal de comunicación a perpetuidad en relación con las actividades y operaciones del concurso.
- La organización del concurso se reserva el derecho de verificar, en cualquier momento, la validez de las inscripciones y de los concursantes; y de descalificar a cualquier concursante o propuesta que no se considere en cumplimiento de las Bases y Condiciones del Concurso. Asimismo, la organización del concurso se reserva el derecho de solicitar documentación adicional, a su entera y absoluta discreción, para verificar la idoneidad y el cumplimiento de estas Bases y Condiciones.
- Si un premio o cualquier parte del mismo no está disponible, la organización del concurso, se reserva el derecho de sustituir el premio por otro de igual o mayor valor o especificación.

- La organización del concurso se reserva el derecho, en cualquier momento y a su entera discreción, de descalificar o considerar no idónea a cualquier persona que razonablemente crea que i) ha infringido las Bases y Condiciones del Concurso; ii) ha infringido los términos de uso de las plataformas de exposición de las propuestas seleccionadas, o iii) esté actuando de mala fe, o de manera poco ética o perturbadora, o con intención de molestar, maltratar, amenazar o acosar a cualquier otra persona del concurso.
- Los patrocinadores del concurso se reservan el derecho de modificar, suspender, cancelar o anular el concurso a su discreción por cualquier motivo.
- El concursante se compromete a indemnizar y eximir a la organización del concurso, su casa matriz, sus filiales y empresas afiliadas, funcionarios, directores, empleados, pasantes y agentes, contra cualquier reclamo, daño, obligación, pérdida, responsabilidad, costos o deudas, y gastos (incluidos, entre otros, los honorarios de abogados) que surjan de i) la infracción de las Bases y Condiciones del Concurso; ii) la violación de cualquier derecho de terceros, incluidos, entre otros, cualquier derecho de autor, marca registrada, propiedad intelectual, privacidad, publicidad u otro derecho de propiedad en relación con el concurso; o iii) cualquier otro reclamo de que una propuesta en el concurso haya causado algún daño, incluso financiero a terceros. Estas obligaciones de indemnización y exención perdurarán indefinidamente después de que concluya el concurso.
- La dirección, selección y entrega de los premios se llevarán a cabo de plena conformidad con la legislación pertinente del país anfitrión y de los EE.UU. En caso de conflicto entre la legislación de los EE.UU. y la del país anfitrión se aplicará la legislación de los EE.UU.
- La organización del concurso y el Gobierno de los Estados Unidos tomarán medidas razonables para proteger los datos de privacidad, información de identificación personal y otros datos sensibles de los concursantes. La Embajada de los Estados Unidos en Paraguay puede guardar la información de contacto que proporcionen los concursantes y la podrá usar para ponerse en contacto con los concursantes para otros fines en un futuro.
- La organización del concurso no asume ninguna responsabilidad por pérdida ni daño alguno resultante de la participación de cualquier usuario al participar o tratar de participar en el concurso ni por la capacidad o incapacidad de cargar, descargar o acceder de otra manera a cualquier información en relación con la participación en el

concurso. La organización del concurso no asume ninguna responsabilidad por problemas técnicos ni fallas técnicas que surjan en relación con el funcionamiento del concurso, incluso: errores de equipo y programas informáticos; conexión defectuosa por computadora, teléfono, cable, satélite o red electrónica, inalámbrica o por la Internet, u otros problemas de comunicación en línea; errores o limitaciones de cualquier proveedor de servicios de Internet, servidores, receptores o proveedores; transmisiones ilegibles, confusas o erróneas de datos; transmisiones fallidas de cualquier mensaje electrónico que se envíe o reciba; transmisiones de mensajes electrónicos perdidas, atrasadas, tardías o interceptadas; inaccesibilidad del sitio del concurso en su totalidad o en parte, por cualquier motivo; congestión de tráfico en la Internet o en el sitio del concurso; intervención humana o no humana en las actividades del concurso, incluso, entre otras, manipulación no autorizada, piratería, robo, virus, gusanos; o destrucción de cualquier aspecto del concurso, o pérdida, falta de ética, mala dirección, inaccesibilidad o no disponibilidad de una cuenta de correo electrónico utilizada en relación con el concurso.

- La organización del concurso no asume responsabilidad por ningún daño personal, daños materiales ni pérdidas de ningún tipo como resultado de la participación en el concurso o la descarga de información del sitio del concurso. Al participar libremente, el concursante libera a la organización del concurso de cualesquiera y todas las reclamaciones derivadas de su participación o relacionadas con ésta, ya sea directa o indirectamente.
  
- La organización no es responsable en caso de que cualquier parte del concurso se cancele o se retrase debido a condiciones meteorológicas, incendios, huelgas, actos de guerra o terrorismo, o a cualquier otro motivo.